



الحقوق المترتبة على عقد النكاح بين الفقه الاسلامي وقانون
الأحوال الشخصية بالصين

دراسة مقارنة

WANGJING

رسالة الدكتوراه في الشريعة والقانون

كلية الشريعة القانون

جامعة السلطان عبد الحلیم معظم شاه الإسلامیة العالمیة

ولاية قدح دار الأمان – ماليزيا

٢٠٢٣ م / ١٤٤٤

الحقوق المترتبة على عقد النكاح بين الفقه الاسلامي وقانون
الأحوال الشخصية بالصين

دراسة مقارنة

WANG JING

A1921071P02

تم تقديم رسالة إلى

جامعة السلطان عبد الحلیم معظم شاه الإسلامية العالمية

ولاية قدح دار الأمان-ماليزيا

وفقا لمتطلبات رسالة الدكتوراه في الشريعة والقانون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Pusat Pengurusan Siswazah
Postgraduate Management Centre (PMC)
Universiti Islam Antarabangsa Sultan Abdul Halim Mu'adzam Shah
UniSHAMS

PERAKUAN KERJA TESIS / DISERTASI
(Certification of thesis / dissertation)

Kami, yang bertandatangan, memperakui bahawa
(We, the undersigned, certify that)

WANG JING

Calon untuk Ijazah
(Candidate for the degree of)

DOCTOR OF PHILOSOPHY IN SHARIA

Telah mengemukakan tesis / disertasi yang bertajuk:
(Has represented his/her thesis/dissertation of the following title:

الحقوق المترتبة على عقد النكاح بين الشريعة الاسلامية والقانون الوضعي الصيني (دراسة مقارنة)

Seperti yang tercatat di muka surat tajuk dan kulit tesis / disertasi.
(As it appears on the title page and front cover of the thesis / dissertation)

Bahawa tesis / disertasi tersebut boleh diterima dari segi bentuk serta kandungan dan meliputi bidang ilmu dengan memuaskan, sebagaimana yang ditunjukkan oleh calon dalam ujian lisan yang diadakan pada:

20 Mac 2023

(That the said thesis / dissertation is acceptable in form and content and displays a satisfactory knowledge of the field of study as demonstrated by the candidate through an oral examination held on):

20 March 2023

Pengerusi Viva <i>(Chairman for Viva)</i>	ASSOC. PROF. DR. RAGAB ABOUMELIH MOHAMED SOLIMAN	Tandatangan <i>(Signature)</i>
Pemeriksa Luar <i>(External Examiner)</i>	PROF. DR. YASSER MOHAMED ABDEL RAHMAN TARSHANY	Tandatangan <i>(Signature)</i>
Pemeriksa Luar <i>(External Examiner)</i>	-	Tandatangan <i>(Signature)</i>
Pemeriksa Dalam <i>(Internal Examiner)</i>	DR. MOHAMED SHAFEI MOFTAH BOSHEYA	Tandatangan <i>(Signature)</i>
Penyelia Utama <i>(Main Supervisor)</i>	DR. AHMED RAMADHAN MOHAMED AHMED	Tandatangan <i>(Signature)</i>
Penyelia Bersama <i>(Co- Supervisor)</i>	DR. SAAD GOMAA GOMAA ZAGHLOUL	Tandatangan <i>(Signature)</i>

Tarikh: **20 Mac 2023**
Date:

الإقرار

أنا الطالبة: wang jing بأن بحثي هذا للدكتوراه وعنوانه: "الحقوق المترتبة على عقد النكاح بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين دراسة مقارنة" (عدد الكلمات ٥٥٧٧٨، والصفحات ٣٢٧) من عملي وجهدي الخاص، وأما النصوص التي اقتبست فيه بأي شكل أو نوع فقد أحلتها إلى مراجعها ومصادرها في الهوامش السفلية للصفحات، التزاما بالأمانة العينية واتباعا للأسس المنهجية المتعارف عليها بين الباحثين. ولقد قرأت وفهمت القواعد واللوائح لجامعة السلطان عبد الحليم معظم شاه الإسلامية العالمية بشأن الامتحان.

التوقيع :

رقم البطاقة الجامعية :

التاريخ :

الشكر والتقدير

الحمد لله الذي منّ عليّ بإتمام هذه الرسالة، وأعانني على إنجازها، فله الحمد كله، بجلال وجهه وعظيم منّه وفضله.

وبعد فإني أقدم خالص شكري وتقديري إلى جامعة السلطان عبد الحليم معظم شاه الإسلامية العالمية التي قدمت لي العلوم الجليلة والتجارب المفيدة، وقدمت لي المساعدة لطلب العلم، كذلك أشكر مركز الدراسات العليا الذي يبذل الجهد المبارك في تنظيم الرسالة العلمية وترتيبها وتنسيقها وتصحيحها.

ولا يفوتني أن أتقدم بجزيل الشكر والتقدير إلى مشرفي الفاضل الأستاذ الدكتور أحمد رمضان محمد أحمد حارس الذي كان لي نعم العون والمرشد في إنجاز هذه الرسالة، وقد بذل الجهد والصبر في تصحيح المعلومات الدراسية وتحليل الموضوعات المبهمة وإلقاء النصائح الجليلة والتوجيهات السديدة والملاحظات الدقيقة أثناء كتابة الرسالة.

وكذلك أشكر لجنة المناقشة التي تفضلت بتقييم الرسالة والحكم عليها، وإبداء ملاحظاتهم وتوجيهاتهم الطيبة، سائلة المولى أن يحفظهم جميعاً وأن يجزيهم عني خير الجزاء.

ملخص

يتناول البحث الحقوق المترتبة على عقد النكاح بين الفقه الإسلامي وقانون الأحوال الشخصية في الصين، وحقوق الزوجين وحقوق الأولاد وعقد مقارنة بين الحقوق المذكورة. كما تهدف الدراسة إلى الوصول لمعرفة الحقوق بين الزوجين والأولاد في الفقه الإسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين، ومعرفة أوجه الاتفاق والاختلاف بينهما، وتحليل أسباب الاختلافات، والقضايا المعاصرة التي تنشأ عن الاختلافات بين الفقه الإسلامي والقانون الوضعي للأحوال الشخصية في الصين. ويستخدم هذا البحث المنهج التحليلي والوصفي، وتوصل البحث إلى نتيجة مفادها أن هناك اتفاقاً بين الفقه الإسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين على حسن المعاشرة بين الزوجين، ومنع التصرفات التي تؤدي إلى الضرر والضرار بين الزوجين؛ وأن هناك اختلافاً بين الشرع وقانون الأحوال الشخصية في الصين في النفقة، لأنها في الإسلام واجبة على الزوج فقط، دون الزوجة، وليست كمثل النفقة في قانون الأحوال الشخصية لأنها فيه مشتركة بين الزوجين على حد سواء. وقد خلصت الباحثة إلى أن هناك أوجه الاختلاف بين حقوق الزوج والزوجة والآباء والأولاد، وكذا أوجه الاتفاق في الفقه الإسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين. وتوصي الباحثة بالمزيد من الدراسة والبحث عن حقوقهم لفهم مشاكل الأسرة الصينية المعقدة نظراً إلى الاختلاف بين حضارة الإسلام وثقافة الصين.

الكلمات المفتاحية: حقوق الزوجين، حقوق الأولاد على الزوجين، الفقه الإسلامي، قانون

الأحوال الشخصية بالصين، المقارنة

ABSTRAK

This research pertains to the legal entitlements arising from the solemnization of marriage under Islamic jurisprudence and personal status law in China, the rights of the spouses and the rights of children and a comparison between the mentioned rights. The present study aims to provide an in-depth analysis of the rights of spouses in Islamic jurisprudence and personal status law in China. Specifically, the study seeks to identify areas of convergence and divergence between the two legal systems in relation to these rights and to offer a comprehensive analysis of the underlying factors that contribute to these differences. This research uses the analytical and descriptive approach, and the research reached the conclusion that there is an agreement between Islamic jurisprudence and the personal status law in China on good cohabitation between the spouses, and preventing the actions that lead to harm and harm between the spouses; The results suggest that there is a correlation between Islamic jurisprudence and the personal status law in China with respect to the significance of promoting peaceful coexistence between spouses and minimising any possible harm or disadvantage to either party. The personal status law in China adheres to the concept of mutual responsibility among spouses in marriage. The current study has demonstrated that discrepancies exist in the lawful rights of husbands and wives, parents and children, and the areas of agreement within Islamic legal theory and personal status legislation in the Chinese milieu. Therefore, it is advisable to carry out further research to elaborate on this finding by exploring the intricacies of family dynamics in Chinese households within the framework of the contrasting values inherent in Islamic civilization and Chinese culture.

Keywords: Rights of spouse, rights of children over spouses, Islamic law, the personal status law in China

فهرس المحتويات

ب.....	صفحة الاعتماد.....
ج.....	الإقرار.....
د.....	الشكر والتقدير.....
ه.....	ملخص.....
و.....	ملخص باللغة الإنجليزية.....
ز.....	فهرس المحتويات.....
١.....	المقدمة.....
٢.....	أسباب اختيار الموضوع.....
٣.....	أهمية البحث.....
٤.....	أسئلة البحث.....
٤.....	أهداف البحث.....
٥.....	مشكلة البحث.....
٦.....	الدراسات السابقة.....
٨.....	حدود البحث.....
٦.....	منهجية البحث.....
٩.....	خطة البحث.....
	الفصل الأول: الحقوق الزوجية بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية
٢٠.....	بالصين.....
٢٠.....	التمهيد.....
٢٣.....	المبحث الأول: حقوق الزوجة على الزوج في الفقه الاسلامي.....

المطلب الأول: الحقوق المالية .في الفقه الاسلامي.....	٢٣
الفرع الأول: المهر في الفقه الاسلامي.....	٢٣
الفرع الثاني: النفقة الزوجية في الفقه الاسلامي	٣١
المطلب الثاني: الحقوق للزوجة المعنوية في الفقه الاسلامي	٣٨
الفرع الأول: حسن المعاشرة.....	٣٨
الفرع الثاني: العدل بين الزوجات.....	٤٠
المبحث الثاني: حقوق الزوجة على زوجها في قانون الأحوال الشخصية بالصين..	٤٧
المطلب الأول: الحقوق المالية	٤٧
الفرع الأول: المهر في قانون الأحوال الشخصية بالصين.....	٤٧
الفرع الثاني: النفقات المتبادلة بين الزوجين في قانون الأحوال الشخصية بالصين..	٥٤
المطلب الثاني: الحقوق المعنوية للزوجة في قانون الأحوال الشخصية بالصين.....	٥٦
الفرع الأول: حسن المعاشرة في قانون الأحوال الشخصية بالصين.....	٥٦
الفرع الثاني: تعدد الزوجات في الصين.....	٥٨
المبحث الثالث: حقوق الزوجة بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	٦٣
المطلب الأول: حقوق المالية بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	٦٣
الفرع الأول: المهر بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين	٦٥
أولاً:وجه الاتفاق في المهر.....	٦٥
ثانياً: وجه الاختلاف في أهمية المهر بين الفقه الاسلامي والصين القديمة.....	٦٦

ثالثا: موقف الاسلام من عودة المهر في حالة الفراق في قانون الأحوال الشخصية بالصين.....	٦٦
الفرع الثاني: النفقة الزوجية بين الفقه الاسلامي والقانون الوضعي الصيني.....	٧٦
الأول: أوجه الاختلاف.....	٧٨
الثاني: سبب الخلاف بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين في النفقة.....	٧٨
المطلب الثاني: الحقوق المعنوية بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	٨٣
الفرع الأول: حسن المعاشرة بين الفقه الاسلامي والقانون الصيني.....	٨٣
الفرع الثاني: تعدد الزوجات بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين الحديث والقديم.....	٨٧
الفصل الثاني: حقوق الزوج على الزوجة بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	٩٥
المبحث الأول: حقوق الزوج في الفقه الاسلامي.....	٩٥
المطلب الأول: حق القوامة في الفقه الاسلامي.....	٩٥
المطلب الثاني: حق الطاعة للزوج على زوجته في الفقه الاسلامي.....	١٠٠
المطلب الثالث: قرار الزوجة في البيت في الفقه الاسلامي.....	١٠٤
المطلب الرابع: حفظ مال الزوج في الفقه الاسلامي.....	١٠٨
المطلب الخامس: حفظ نفسها وأدلتها في الفقه الاسلامي.....	١١١
المبحث الثاني: حقوق الزوج في قانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١١٥
المطلب الأول: القوامة في قانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١١٥

المطلب الثاني: طاعة الزوجة لزوجها في قانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١٢٠
المطلب الثالث: قرار الزوجة في البيت في قانون الأحوال الشخصية بالصيني.....	١٢٤
المطلب الرابع: محافظة الزوجة على عفافها وشرفها في قانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١٢٧
المبحث الثالث: حقوق الزوج بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١٢٩
المطلب الأول: القوامة بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١٢٩
المطلب الثاني: طاعة الزوجة لزوجها بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١٣٣
المطلب الثالث: قرار الزوجة في البيت بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١٣٦
المطلب الرابع: محافظة الزوجة على عفافها وشرفها بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١٣٩
الفصل الثالث: الحقوق المشتركة بين الزوجين بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١٤١
المبحث الأول: الحقوق المشتركة بين الزوجين في الفقه الاسلامي.....	١٤١
المطلب الأول: حق الاستمتاع.....	١٤١
المطلب الثاني: الحقوق المشتركة بين الزوجين في التركة.....	١٤٧
المبحث الثاني: الحقوق المشتركة بين الزوجين في قانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١٥١

المطلب الأول: الحقوق المشتركة في حق الاستمتاع في قانون الأحوال الشخصية بالصين الحالي.....	١٥١
المطلب الثاني: الحقوق المشتركة للزوجين في الميراث في قانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١٥٦
المبحث الثالث: الحقوق المشتركة بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١٥٩
المطلب الأول: حق الاستمتاع.....	١٥٩
المطلب الثاني: حق الميراث بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١٦٣
الفصل الرابع: حقوق الأولاد على الزوجين في الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١٦٦
المبحث الأول: حقوق الأولاد على الزوجين في الفقه الاسلامي.....	١٦٦
المطلب الأول: حقوق الأولاد على الزوجين في ثبوت النسب.....	١٦٦
المطلب الثاني: البشارة بالمولود.....	١٧٦
المطلب الثالث: اختيار الاسم الجميل.....	١٨٠
المطلب الرابع: الرضاعة.....	١٨٢
المبحث الثاني: حقوق الأولاد على الزوجين في الصين.....	١٨٦
المطلب الأول: ثبوت النسب.....	١٨٦
المطلب الثاني: البشارة بالمولود.....	١٩٠
المطلب الثالث: اختيار الاسم الجميل.....	١٩٢
المطلب الرابع: الرضاعة في قانون الأحوال الشخصية بالصين.....	١٩٤

المبحث الثالث: حقوق الأولاد على الزوجين بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية	بالصين	١٩٦
المطلب الأول: ثبوت النسب بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية	بالصين	١٩٦
المطلب الثاني: البشارة بالمولود بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية	بالصين	٢٠٣
المطلب الثالث: اختيار الاسم الجميل بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية	بالصين	٢٠٦
المطلب الرابع: الرضاعة بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية	بالصين	٢٠٧
الفصل الخامس: الحقوق والواجبات المشتركة بين الزوجين في قانون الأحوال الشخصية	بالصين	٢٠٨
المبحث الأول: الوضع العائلي للزوجين في قانون الأحوال الشخصية	بالصين	٢٠٨
المطلب الأول: مكانة الزوجين في الوضع العائلي		٢٠٨
المطلب الثاني: لكل من الزوجين حق تسمية نفسه		٢٠٩
المطلب الثالث: حرية الزوجين في العمل والدراسة والانتاج وغير ذلك		٢١٠
المطلب الرابع: تحديد النسل		٢١١
المبحث الثاني: الوضع العائلي للزوجين في الاسلام		٢٢٠
المطلب الأول: مكانة الزوجين في الوضع العائلي		٢٢٠
المطلب الثاني: لكل من الزوجين حق تسمية نفسه		٢٢٤
المطلب الثالث: حرية الزوجين في الدراسة والعمل والانتاج وغير ذلك		٢٢٦

المطلب الرابع: تحديد النسل	٢٤٧
المطلب الخامس: أموال المشتركة بين الزوجين	٢٥١
المبحث الثالث: الحقوق المشتركة للزوجين بين قانون الأحوال الشخصية بالصين	
والفقه الاسلامي.....	٢٥٩
المطلب الأول: أوجه الإتفاق بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين	
في الوضع العائلي للزوجين.....	٢٥٩
المطلب الثاني: أوجه الإختلاف بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية	
بالصين في الوضع العائلي للزوجين.....	٢٦٠
المطلب الثالث: المقارنة في أموال المشتركة بين الزوجين.....	٢٦٦
الفصل السادس: حقوق وواجبات بين الآباء والأبناء في قانون الأحوال الشخصية	
بالصين والمقارنة بينه الفقه الاسلامي.....	٢٦٩
المبحث الأول: حقوق وواجبات بين الآباء والأبناء في النفقات المتبادلة في قانون	
الأحوال الشخصية بالصين.....	٢٦٩
المطلب الأول: حقوق بين الآباء والأبناء في النفقات المتبادلة.....	٢٦٩
المطلب الثاني: انتساب الأبناء.....	٢٧٢
المطلب الثالث: الحقوق المتبادلة بين الآباء والأبناء بالتبني.....	٢٧٣
المطلب الرابع: الحقوق المتبادلة بين الآباء والأبناء غير الشرعيين.....	٢٧٧
المبحث الثاني: حقوق مشتركة بين الآباء والأبناء في الفقه الاسلامي.....	٢٧٩
المطلب الأول: حقوق وواجبات بين الآباء والأبناء في النفقات المتبادلة	٢٧٩
المطلب الثاني: حقوق الميراث بين الآباء والأبناء في الفقه الاسلامي.....	٢٨٢
المطلب الثالث: علاقات قانون التبني في الفقه الاسلامي.....	٢٨٥

المطلب الرابع: حقوق الأبناء غير الشرعيين في الفقه الاسلامي.....	٢٨٧
المبحث الثالث: حقوق الآباء والأبناء في الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	٢٩٣
المطلب الأول: النفقات المتبادلة بين الآباء والأبناء بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	٢٩٣
المطلب الثاني: انتساب الأبناء بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	٢٩٥
المطلب الثالث: حقوق الميراث بين الآباء والأبناء بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	٢٩٦
المطلب الرابع: حقوق التبني بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	٢٩٨
المطلب الخامس: حقوق الأبناء غير الشرعيين بين الفقه الاسلامي وقانون الأحوال الشخصية بالصين.....	٣٣٠
الخاتمة.....	٣٠١
نتائج البحث.....	٣٠٣
التوصيات والمقترحات.....	٣٠٤
قائمة المصادر والمراجع.....	٣٠٧